



Traité Zevahim

Michna 4 - Chapitre 9

כָּשֶׁם שֶׁאֵם עָלוּ לֹא יֵרְדּוּ,
כֵּן אִם יֵרְדּוּ לֹא יַעֲלוּ.
וְכָל שֶׁעָלוּ חַיִּים לְרֹאשׁ הַמִּזְבֵּחַ,
יֵרְדּוּ.
עוֹלָה שֶׁעֲלָתָהּ הִיא לְרֹאשׁ הַמִּזְבֵּחַ,
תֵּרֵד.
שְׁחָטָה בְּרֹאשׁ הַמִּזְבֵּחַ,
יִפְשִׁיט וַיִּנְתֶּח בְּמִקְוָמָה:

[Quant aux animaux qui, s'ils sont montés, n'en descendent pas], de même qu'ils sont montés sur[l'autel], ils n'en descendront pas ; de même, s'ils sont descendus, ils n'y monteront pas. Et tous ceux qui, [s'ils sont montés, ne descendent pas, s'ils]sont montés vivants au sommet de l'autel, ils en descendent,[comme un animal ne peut être élevé sur l'autel qu'après avoir été égorgé]. La 'Ola qui est monté vivant au sommet de l'autel en descendra,[comme on n'égorge pas un animal sur l'autel a priori. Mais si]on a égorgé[l'animal]au sommet de l'autel, on[l'écorchera]et on le découpera en morceaux à sa place,[et on ne l'enlèvera pas de l'autel].



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions